

THE PALIVERSE PROJECT

Το σύμπαν της σοφίας του Βούδα

Ο Τριμερής Κανόνας (Tīpiṭaka)

Ο Κανόνας των Ομιλιών (Sutta Piṭaka)

5. Η συλλογή των μικρών κειμένων (5. Khuddaka Nikāya)

02. Η διδασκαλία σε στίχους (02. Dhammapadamāli)

18. Το κεφάλαιο για την ακαθαρσίες (18. Malavaggo)

[Dhp 235-255, PTS 35-37]



PaliVerse

5. Η συλλογή των μικρών κειμένων

02. Η διδασκαλία σε στίχους

18. Το κεφάλαιο για την ακαθαρσίες

- 235.** Σαν κιτρινισμένο φύλλο είσαι τώρα, και οι απεσταλμένοι του Γιάμα σε περιμένουν·
στο κατώφλι της αναχώρησης στέκεσαι, και εφόδια δεν έχεις.
- 236.** Γι' αυτό φτιάξε ένα νησί για τον εαυτό σου, γρήγορα προσπάθησε, γίνε σοφός·
με αποβεβλημένο ρύπο, χωρίς νοητική κηλίδα, θα φτάσεις στο θεϊκό ευγενές
επίπεδο.
- 237.** Η ηλικία σου έχει παρέλθει τώρα, και είσαι έτοιμος να πας κοντά στον Γιάμα·
Δεν υπάρχει διαμονή για σένα στο ενδιαμέσο, και εφόδια δεν έχεις.
- 238.** Γι' αυτό φτιάξε ένα νησί για τον εαυτό σου, γρήγορα προσπάθησε, γίνε σοφός·
με αποβεβλημένο ρύπο, χωρίς νοητική κηλίδα, δεν θα υποστείς ξανά γέννηση
και γήρας.
- 239.** Σταδιακά ο ευφυής, λίγο λίγο, στιγμή με στιγμή·
όπως ο χρυσοχόος το ασήμι, ας αποβάλλει τον ρύπο του εαυτού του.
- 240.** Όπως η σκουριά που προκύπτει από το σίδηρο, αφού προκύψει από αυτό, αυτό
το ίδιο κατατρώει·
έτσι αυτόν που συμπεριφέρεται υπερβολικά, οι δικές του πράξεις τον οδηγούν
στον κακότυχο κόσμο.
- 241.** Η μη απαγγελία είναι ο ρύπος των ιερών κειμένων, η έλλειψη εργατικότητας
είναι ο ρύπος των σπιτιών·
η οκνηρία είναι ο ρύπος της ομορφιάς, η αμέλεια είναι ο ρύπος αυτού που
προστατεύει.
- 242.** Η κακή συμπεριφορά είναι ο ρύπος της γυναίκας, η τσιγκουνιά είναι ο ρύπος
αυτού που δίνει·
οι κακές νοητικές καταστάσεις πράγματι είναι ρύποι, σε αυτόν τον κόσμο και
στον άλλο.
- 243.** Από αυτούς τους ρύπους πιο ρυπαρή, η άγνοια είναι ο υπέρτατος ρύπος·
αυτόν τον ρύπο εγκαταλείποντας, να γίνετε χωρίς ρύπο, μοναχοί.
- 244.** Εύκολη είναι η ζωή για τον αδιάντροπο, θρασύ σαν κοράκι, επιθετικό·
για τον παρείσακτο, αυθάδη, μολυσμένα είναι η ζωή.
- 245.** Δύσκολη είναι η ζωή για αυτόν που έχει ντροπή, που πάντα αναζητά την
καθαρότητα·

για αυτόν που δεν είναι νωθρός, χωρίς αυθάδεια, με αγνό βιοπορισμό, που βλέπει καθαρά.

- 246.** «Όποιος σκοτώνει έμβιο ον, και λέει ψέματα·
στον κόσμο παίρνει το μη δοσμένο, και πηγαίνει με τη γυναίκα άλλου.
- 247.** Και στην κατανάλωση οινοπνευματωδών ποτών και ηδυπότων, όποιος άνθρωπος αφοσιώνεται·
εδώ ακριβώς αυτός στον κόσμο, σκάβει τη ρίζα του εαυτού του.
- 248.** Έτσι, αγαπητέ άνθρωπε, να γνωρίζεις, οι κακόβουλου χαρακτήρα είναι ασυγκράτητοι·
μη σε η απληστία και το ανήθικο, για πολύ καιρό σε οδύνη καταβάλουν.
- 249.** Δίνει πράγματι σύμφωνα με την πίστη του, σύμφωνα με την πεποίθησή του ο κόσμος·
εκεί όποιος ταράζεται, για το ρόφημα και την τροφή των άλλων·
αυτός ούτε την ημέρα ούτε τη νύχτα, επιτυγχάνει αυτοσυγκέντρωση.
- 250.** Αυτός που αυτό έχει εκριζωθεί, ξεριζωμένο από τη ρίζα, εξαλειμμένο·
αυτός πράγματι την ημέρα ή τη νύχτα, επιτυγχάνει αυτοσυγκέντρωση.
- 251.** Δεν υπάρχει φωτιά όμοια με τη λαγνεία, δεν υπάρχει σύλληψη όμοια με το μίσος·
Δεν υπάρχει δίχτυ όμοιο με την αυταπάτη, δεν υπάρχει ποταμός όμοιος με την επιθυμία.
- 252.** Εύκολο να δεις το σφάλμα των άλλων, το δικό σου όμως δυσδιάκριτο·
διότι αυτός τα σφάλματα των άλλων τα λιχνίζει σαν άχυρο·
τα δικά του όμως κρύβει, όπως ο δόλιος απατεώνας το κακό ζάρι.
- 253.** Αυτού που παρατηρεί τα σφάλματα των άλλων, πάντα με σκοπό την εύρεση σφάλματος·
οι νοητικές διαφθορές του αυξάνονται, αυτός είναι μακριά από την εξάλειψη των νοητικών διαφθορών.
- 254.** Στον χώρο δεν υπάρχει πατημασιά, ασκητής δεν υπάρχει στο εξωτερικό·
Η γενιά απολαμβάνει την εμμονή, οι Τατχάγκατα είναι χωρίς εμμονή.
- 255.** Στον χώρο δεν υπάρχει πατημασιά, ασκητής δεν υπάρχει στο εξωτερικό·
οι δραστηριότητες δεν είναι αιώνιες, δεν υπάρχει διαταράξιμο για τους Βούδες.

Τέλος του κεφαλαίου του ρύπου, δέκατο όγδοο.



ΠΑΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΑΥΤΗ ΤΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

Η παρούσα μετάφραση αποτελεί μέρος του PaliVerse Project, της πρώτης πλήρους και ενιαίας αγγλικής μετάφρασης του Κανόνα Πάλι, μαζί με τα Σχόλια (Aṭṭhakathā) και τα Υποσχόλια (Ṭīkā) και συνοδεύεται από διαδραστικά εργαλεία μελέτης. Το PaliVerse είναι ένα έργο σε εξέλιξη. Οι μεταφράσεις που δημιουργούνται με τεχνητή νοημοσύνη βελτιώνονται συνεχώς μέσω αναθεωρήσεων και σχολίων από ειδικούς. Το παρόν κείμενο αποτελεί την πιο πρόσφατη μετάφραση κατά την ημερομηνία λήψης.

Ημερομηνία δημιουργίας PDF: 14 Σεπτεμβρίου 2026

ΠΩΣ ΝΑ ΠΑΡΑΘΕΣΕΤΕ ΤΗΝ ΠΗΓΗ

PaliVerse (2026). Ο Τριμερής Κανόνας. Ο Κανόνας των Ομιλιών. 5. Η συλλογή των μικρών κειμένων. 02. Η διδασκαλία σε στίχους. 18. Το κεφάλαιο για την ακαθαρσίες έχει ανακτηθεί από το paliverse.org

© 2026 The PaliVerse Project · Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος
Κέντρο Μελέτης και Πρακτικής Βουδισμού Τεραβάδα
Αστική Μη Κερδοσκοπική Εταιρεία εγγεγραμμένη στην Ελλάδα
Το παρόν PDF μπορεί να διανέμεται ελεύθερα για σκοπούς μελέτης και πρακτικής.

PaliVerse.org